

## Karta bezpečnostných údajov

podľa §27 zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch

Dátum vydania: 3. 4. 2004

Dátum revízie: 19. 1. 2007

### 1. Identifikácia prípravku a spoločnosti:

- Identifikácia prípravku: **OFF! Regular spray**
- Použitie prípravku: Repellent proti hmyzu
- Výrobca: Pre S.C. Johnson vyrába Colep, Polsko
- Distribútor: S.C. Johnson, s.r.o.  
Trnavská cesta 33  
831 04 Bratislava 3
- IČO: 357 496 79
- Telefón: 02/492 891 80-2
- Fax: 02/492 891 83
- Toxikologické informačné centrum: 02 / 54 77 41 66

### 2. Informácie o zložení prípravku - množstvo a charakteristika nebezpečných látok

Chemický názov	Obsah %	Výstražný symbol nebezpečnosti	R-vety
Číslo CAS			
Číslo EINECS			
bután/propán	5-15	F+	12
106-97-8/74-98-6			
203-448-7/200-827-9			
N,N-dietyl-m-toluamid	15-30	Xn	22-36/38-52/53
134-62-3			
205-149-7			
etanol	>30	F	11
64-17-5			
200-578-6			
parfém	<0,5	Xi, N	43-51/53

### 3. Identifikácia rizík

- Klasifikácia prípravku: F+, mimoriadne horľavý.
- R12 Mimoriadne horľavý.
- S2 Uchovávať mimo dosahu detí.
- S9 Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.
- S23 Nevdychujte plyn/aerosóly.
- S46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
- S51 Používajte len na dobre vetranom mieste.
  
- Nádobu je pod tlakom. Chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50°C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa, a to ani po spotrebovaní obsahu. Nestriekať do ohňa alebo na žeravé predmety. Uchovávať mimo zdrojov zapálenia - nefajčiť.

---

#### 4. Opatrenia prvej pomoci

- Všeobecné pokyny: Sú v platnosti.
- Pri nadýchaní: Odsuňte postihnutého od zdroja expozície a zaistite lekárske ošetrovanie ak sa objavia ťažkosti.
- Pri kontakte s pokožkou: Pri bežnom použití nie je podráždenie pravdepodobné. Ak sa objaví podráždenie, omyte miesto vodou a podľa potreby zaistite lekárske ošetrovanie.
- Pri zasiahnutí očí: Ihneď opláchnite oči veľkým množstvom vody a potom okamžite zaistite lekárske ošetrovanie.
- Pri požití: Nevyvolávajte zvracanie. Odstráňte prostriedok z úst, dôkladne ich opláchnite vodou a okamžite zaistite lekárske ošetrovanie. Lekárovi predložte obal alebo označenie.

---

#### 5. Protipožiarne opatrenia

- Vhodné hasiace prostriedky: CO<sub>2</sub>, prášok, pena.
- Zvláštne ochranné prostriedky pre hasičov: Vyhovujúci dýchači prístroj, vhodný ochranný odev, ochranné rukavice a ochranné okuliare/štit.
- Upozornenie: Zahriatie môže vyvolať explóziu. Pri požiari a/alebo explózii nevdychujte dymy. Pri horení môžu vzniknúť oxidy uhlíka.

---

#### 6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- Bezpečnostné opatrenia na ochranu osôb: V prípade poškodenia aerosólového obalu vypnite všetky zdroje vzplanutia, vyvetrajte priestor, nefajčite. Preveďte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektriny, používajte zariadenia v neiskrivom vyhotovení. Chráňte oči a pokožku. Po práci si dôkladne umyte ruky a exponovanú pokožku. Zaistite riadne vetranie.
- Bezpečnostné opatrenia na ochranu životného prostredia: Uniknutú látku zachyťte a absorbujte na inertnom materiáli, napr. piesku, nepoužívajte piliny alebo iný horľavý materiál. Zabráňte úniku prípravku do životného prostredia.
- Doporučené metódy čistenia a zneškodnenia: Kontaminovaný materiál odstráňte v súlade so zákonom o odpadoch.

---

#### 7. Zaobchádzanie a skladovanie

- Pokyny pre manipuláciu: Zaistite riadne vetranie. Nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, horúcich povrchov a iných zápalných zdrojov. Nefajčite. Aerosólový obal neprerážajte a nevhadzujte do ohňa. Preveďte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektriny. Používajte iba v dobre vetraných priestoroch. Nevdychujte plyny/aerosóly. Chráňte oči. Dodržujte všeobecné hygienické predpisy a pokyny pre prácu s chemikáliami. Po práci sa dôkladne umyte.
- Pokyny pre skladovanie: Chráňte pred deťmi. Skladujte mimo dosah zápalných zdrojov, nefajčite. Uchovávajte obal na dobre vetranom mieste. Chráňte pred mrazom a vysokými teplotami. Skladujte v pôvodných uzavretých obaloch v chlade, v súlade s platnými právnymi predpismi.
- Nádobka je pod tlakom: Nevystavujte slnečnému žiareniu a teplotám nad 50°C.
- Manipulácia nie je povolená nepovolaným a nepoučeným osobám.

---

#### 8. Kontroly expozície a osobná ochrana

- Hodnoty limitov expozície v zmysle Nariadenia vlády SR č. 355/2006 Z.z.:  
Etanol - NPEL:  
- priemerný: 500 ml.m<sup>-3</sup> (ppm) 960 mg.m<sup>-3</sup>  
- hraničný: 1920 mg.m<sup>-3</sup>  
- kategória II.
- Kontroly expozície: Používajte podľa návodu, zaistite bežné vetranie priestoru.
- Osobné ochranné prostriedky:  
Ochrana dýchacieho ústrojenstva: Pri bežnom použití sa nevyžaduje.  
Ochrana očí: Pri bežnom použití sa nevyžaduje.  
Ochrana rúk: Po práci si opláchnite a osušte ruky.
- Upozornenie: Znečistený odev pred ďalším použitím vyperte.

---

#### 9. Fyzikálne a chemické vlastnosti

- Vzhľad (pri 20°C): Aerosól
  - Vôňa: Charakteristická
  - Bod vzplanutia: 13,9°C
  - pH: Nie je stanovené.
  - Medze výbušnosti (bután): 1,9-8,4 % obj.
  - Medze výbušnosti (etanol): 3,3-19,0 % obj.
  - Rozpustnosť vo vode: Nie je stanovená.
-

---

#### 10. Stabilita a reaktivita

- Podmienky, za ktorých je výrobok stabilný: Pri doporučenom použití a skladovaní nedochádza k rozkladu. Nebezpečné rozkladné produkty: Nie sú známe.
- Chráňte pred teplom a zdrojmi vzplanutia.

---

#### 11. Toxikologické informácie

Skúsenosti človeka:

- Vdychovanie: Pary/aerosóly môžu spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Úmyselné nesprávne použitie a vdychovanie obsahu môžu byť škodlivé alebo smrteľné.
- Požitie: Môže spôsobiť žalúdočné ťažkosti.
- Kontakt s pokožkou: Pri bežnom použití nie je podráždenie pravdepodobné, dlhodobý kontakt môže vyvolať podráždenie.
- Kontakt s očami: Priame zasiahnutie oka sprejom môže spôsobiť podráždenie.
- Odhadovaná hodnota LD 50 (orálne): >2000 mg/kg (priemerne)
- Odhadovaná hodnota LD 50 (dermálne): >2000 mg/kg (priemerne)

---

#### 12. Ekologické informácie

- CHSK: Neudané.
- Prípravok nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre životné prostredie.
- Na základe dostupných informácií sa nepredpokladá, že by tento prípravok mal nepriaznivé účinky na životné prostredie – pokiaľ sa používa podľa návodu.

---

#### 13. Informácie o zneškodňovaní

- Spôsoby zneškodňovania prípravku: Odovzdajte firme, ktorá sa zaoberá zneškodňovaním odpadov.
- Spôsoby zneškodňovania kontaminovaného obalu: Dodržujte platné právne predpisy o odpadoch.

---

#### 14. Informácie o preprave a doprave

- ADR: Trieda: Obalová skupina: UN:  
2 - 1950
- Poznámky: Aerosóly, pre limitované množstvo je možno uplatniť výnimku z ADR.

---

#### 15. Regulačné informácie

- Právne predpisy, ktoré sa vzťahujú na prípravok: Prípravok je označený a klasifikovaný v súlade s požiadavkami SR/EU. Zákon č. 163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v platnom znení, zákon 217/2003 Z.z. v platnom znení a súvisiace právne predpisy.
  - Klasifikácia prípravku: F+, mimoriadne horľavý.
  - R12 Mimoriadne horľavý.
  - S2 Uchovávajte mimo dosahu detí.
  - S9 Uchovávajte nádobu na dobre vetranom mieste.
  - S23 Nevdychujte plyn/aerosóly.
  - S46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.
  - S51 Používajte len na dobre vetranom mieste.
  - Používajte podľa návodu. Nádoba je pod tlakom. Chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50°C. Neprepichovať a neházať do ohňa, a to ani po spotrebovaní obsahu. Nestriekať do ohňa alebo na žeravé predmety. Uchovávať mimo zdrojov zapálenia – nefajčiť. Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá. Zabráňte kontaktu s očami a sliznicou. Neaplikujte na nadmerne opálenú alebo narušenú pokožku. Len k vonkajšiemu použitiu. Nepoužívajte u detí do 2 rokov. U detí používajte šetrne, neaplikujte na ich ruky.
  - Účinná látka: 15 g N,N-dietyl-m-toluamid v 100 g prípravku.
  - Prázdny obal zneškodňujte v rámci triedeného odpadu v súlade so zákonom o odpadoch.
-

#### 16. Ďalšie informácie

- Spracované podľa SAFETY DATA SHEET OFF REGULAR AEROSOL-696026/004 z 2. 10. 2003.
  - Údaje vychádzajú zo súčasného stavu znalostí. Prípravok je popísaný s ohľadom na požiadavky bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia, nejedná sa o normu akosti.
  - Chráňte pred deťmi.
  - Nejedzte a nepite pri používaní.
  - Po práci, pred jedlom, pitím a fajčením si umyte ruky a exponovanú pokožku.
  - Pri náhodnom požití kontaktujte lekára a predložte mu etiketu alebo bezpečnostný list.
- 
- **Návod na použitie:** Pred použitím dôkladne potraсте. Pri aplikácii udržiajte nádobku vo zvislej polohe asi 15-20 cm od kože či odevu. Pri použití na tvár a krk nastriekajte prípravok do dlaní a potom ho rozotrite. Účinkuje taktiež na oblečení, postriekajte košeľu, nohavice a ponožky. Zamedzte priamemu kontaktu so syntetickými materiálmi a lakovanými povrchmi. Nepoškodzuje bavlnu, vlnu ani nylon. Ošetrené odevy vyperte. Použitie prípravku je príjemné. Prípravok je ľahko parfumovaný. Aplikáciu opakujte iba v prípade potreby.
- 
- R-vety surovín:
    - R11 Veľmi horľavý.
    - R12 Mimoriadne horľavý.
    - R22 Škodlivý po požití.
    - R36/38 Dráždi oči a pokožku.
    - R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
    - R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
    - R52/53 Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- 
- Revidovaný text je označený zvislou čiarkou.